



NOTICES TO MARINERS

Issue No.29(Total No.1084)

Notice No.647-672

18 July 2022

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tangshan Port	(656)
	Dongying Port Northwards	(657)
Yellow Sea	Yantai Port	(647)
	Yantai Port Eastwards	(648)
	Shidao Port Northeastwards	(658)
	Guanhekou	(659)
East China Sea	Zhoushan Archipelago	(660)
	Yongjiang River	(661)
	Approaches to Dongtou Island	(662)
	Wenzhou Port	(663)
Taiwan Strait	Xiamen Port and Approaches	(664)
	P'eng-hu Shui-tao Northwards	(649)
South China Sea	Shantou Port	(665)
	Shibeishanjiao Southwestwards	(650)
	Zhujiangkou	(651)
	Nanpeng Islands Southeastwards	(652)
	Yangjiang Port	(653)
	Shangchuan Island Southwards	(666)
	Hainan Island	(667)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(654)
	Qinzhou Bay	(655)
	Correction	(668),(669),(670),(671),(672)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22001		668
22111		668
22122		656
23001		669
23101		656
24101		669
34001	647,648	
34131	647	
34161	647	
34165	647	
35001	648	
35002		658
37001		659
37122		670
37123		670
1302	647,648	
1304	647,648	657,668
1305	647,648	
41211		659
41221		659
52152		660
53251		661
53252		661
53253		661
55121		662
55122		662
55221		663
65131		664
2312	649	
81001	650	
81204		665
81205		665
82001	650	
82201		671
84215	651	
85001	652	666

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
86101	652,653	
86301	653	
87001		666
91001	654	
91201	654	
91202	654	
91204	654	
92001	655	
92101	655	
92103	655	
92104	655	
92107	655	672
03301		667
3313	650	
3314	652	
3315		666

Notices to Mariners

647.Yellow Sea – Yantai Port – Approaches to Western Harbour – Cultivation Area

Insert	the cultivation area boundary line and note "养殖区", joining:	<p>(1)37°48'14".0N,120°57'04".0E</p> <p>(2)37°48'38".0N,120°57'25".0E (34165 西图廓交点)</p> <p>(3)37°48'46".0N,120°57'32".0E</p> <p>(4)37°48'01".0N,120°59'10".0E</p> <p>(5)37°46'40".2N,121°02'00".0E (34161 西图廓交点)</p> <p>(6)37°46'05".0N,121°03'14".0E</p> <p>(7)37°45'15".0N,121°03'50".0E</p> <p>(8)37°44'30".0N,121°03'08".7E (34131 南图廓交点)</p> <p>(9)37°43'15".1N,121°02'00".0E (34161 西图廓交点)</p> <p>(10)37°42'50".0N,121°01'37".0E</p> <p>(11)37°44'30".0N,121°00'12".7E (34131 南图廓交点)</p> <p>(12)37°47'49".1N,120°57'25".0E (34165 西图廓交点)</p> <p>(13)position (1) above</p>
	caution point and note "Many marine farms exist in the vicinity ,Vessels should navigate with caution."	<p>(14)37°45'16".1N,121°02'47".8E</p>
	caution point and note "Many marine farms exist in the vicinity ,Vessels should navigate with caution."	<p>(15)37°46'34".6N,121°00'26".5E</p>
Chart	<p>34001(1,3,4,6,7,10,13;15)[2022-630]</p> <p>34131(1,3,4,6~8,11,13)[2022-630] 34161(5~7,9;14)[2021-576]</p> <p>34165(2~4,6,7,10,12)[2021-577] 1302(1,3,4,6,7,10,13)[2022-630]</p> <p>1304(1,3,4,6,7,10,13)[2022-630] 1305(1,3,4,6,7,10,13)[2022-629]</p>	
Source	Yantai Navigation Notice 331/2022	

648.Yellow Sea – Yantai Port Eastwards – Cultivation Area

Insert the cultivation area boundary line
and note "养殖区", joining:

(1)37°39'00".0N,121°46'50".0E
(2)37°39'00".4N,121°47'00".0E
(35001 西图廓交点)
(3)37°39'05".2N,121°49'00".0E
(34001 东图廓交点)
(4)37°39'20".0N,121°55'10".0E
(5)37°38'56".0N,121°55'10".0E
(6)37°36'19".1N,121°49'00".0E
(34001 东图廓交点)
(7)37°35'28".2N,121°47'00".0E
(35001 西图廓交点)
(8)37°35'24".0N,121°46'50".0E
(9)position (1) above

caution point and note "Many marine farms
exist in the vicinity ,Vessels should navigate
with caution."
(10)37°37'33".4N,121°47'57".5E

Chart 34001(1,3,6,8,9;10)[2022-647] 35001(2,4,5,7;10)[2022-495]
1302(1,4,5,8,9)[2022-647] 1304(1,4,5,8,9)[2022-647]
1305(1,4,5,8,9)[2022-647]

Source Yantai Navigation Notice 330/2022

649.Taiwan Strait – P'eng-hu Shui-tao Northwards – Obstruction

Insert  概位: 据报(2019) 24°07'00"N,119°55'00"E

Chart 2312[2022-635]

Source NTM 2022-(19)-697

650.South China Sea – Shibeishanjiao Southwestwards – Buoyage

Insert 神泉二风电场施工期(01)  莫(0)黄12s (1)22°45'02".3N,116°31'01".3E

(02)  莫(0)黄12s (2)22°43'26".5N,116°31'32".5E

(03)  莫(0)黄12s (3)22°41'50".7N,116°28'01".0E

(04)  莫(0)黄12s (4)22°40'05".5N,116°24'08".5E

(05)  莫(0)黄12s (5)22°38'31".1N,116°19'59".3E

- | | | |
|------|---|---------------------------------|
| (06) |  莫(0)黄 12s | (6) 22°42'21".5N, 116°19'59".3E |
| (07) |  莫(0)黄 12s | (7) 22°42'11".6N, 116°23'28".0E |
| (08) |  莫(0)黄 12s | (8) 22°43'38".9N, 116°27'19".6E |

Chart 81001(1,2,7,8)[2022-615] 82001(1~4,7,8)[2022-615] 3313(1)[2022-569]

List of Lights CNP83/2021~2022[7210037.01][7210037.02][7210037.03][7210037.04]
[7210037.05][7210037.06][7210037.07][7210037.08]

Source Nanhai Aids 043/2022

651.South China Sea – Zhujiangkou – Jiaomen – Lightbeacon








- | | | |
|--------|--|---------------------------------|
| Insert | (Z1)  莫(0)黄 12s2M | (1) 22°44'30".4N, 113°33'25".9E |
| | (Z2)  莫(0)黄 12s2M | (2) 22°44'41".0N, 113°33'35".4E |

Chart 84215[2022-616]

List of Lights CNP82/2021~2022[7411025.011][7411025.012]

Source NTM 2022-(16)-566

652.South China Sea – Nanpeng Islands Southeastwards – Lightbeacon

- | | | |
|-------|---|----------------------------------|
| Amend | from: 中广核(1)  莫(P)黄 12s | (1) 21°30'01".2N, 112°17'02".8E |
| | to: 中广核(1)  莫(C)黄 12s | (2) position (1) above |
| | from: (2)  莫(P)黄 12s | (3) 21°29'06".5N, 112°17'03".2E |
| | to: (2)  莫(C)黄 12s | (4) position (3) above |
| | from: (3)  莫(P)黄 12s | (5) 21°27'35".2N, 112°16'59".5E |
| | to: (3)  莫(C)黄 12s | (6) position (5) above |
| | from: (4)  莫(P)黄 12s | (7) 21°25'38".9N, 112°17'03".4E |
| | to: (4)  莫(C)黄 12s | (8) position (7) above |
| | from: (5)  莫(P)黄 12s | (9) 21°24'06".2N, 112°17'02".9E |
| | to: (5)  莫(C)黄 12s | (10) position (9) above |
| | from: (6)  莫(P)黄 12s | (11) 21°25'10".3N, 112°15'51".7E |
| | to: (6)  莫(C)黄 12s | (12) position (11) above |
| | from: (7)  莫(P)黄 12s | (13) 21°26'25".8N, 112°14'27".8E |
| | to: (7)  莫(C)黄 12s | (14) position (13) above |
| | from: (8)  莫(P)黄 12s | (15) 21°27'43".6N, 112°13'01".3E |
| | to: (8)  莫(C)黄 12s | (16) position (15) above |
| | from: (9)  莫(P)黄 12s | (17) 21°28'59".2N, 112°11'37".3E |
| | to: (9)  莫(C)黄 12s | (18) position (17) above |









from: (10)  莫(P)黄12s (19) 21°30'03".2N, 112°10'26".1E
 to: (10)  莫(C)黄12s (20) position (19) above
 from: (11)  莫(P)黄12s (21) 21°30'02".7N, 112°12'05".7E
 to: (11)  莫(C)黄12s (22) position (21) above
 from: (12)  莫(P)黄12s (23) 21°29'59".3N, 112°14'21".8E
 to: (12)  莫(C)黄12s (24) position (23) above
 from: (13)  莫(P)黄12s (25) 21°30'01".7N, 112°15'57".2E
 to: (13)  莫(C)黄12s (26) position (25) above

Chart 85001(9,10,19,20)[2022-530] 86101(9,10,13,14,17~20)[2022-572]
 3314(9,10,19,20)[2022-523]

List of Lights CNP83/2021~2022[7610332.01][7610332.02][7610332.03][7610332.04]
 [7610332.05][7610332.06][7610332.07][7610332.08][7610332.09]
 [7610332.010][7610332.011][7610332.012][7610332.013]

Source NTM 2022-(19)-698

653.South China Sea – Yangjiang Port – Aids


Insert 明轩码头(J1)  闪绿4s (1) 21°42'46".5N, 111°48'26".3E
 ★等明暗红4s8m4M (2) 21°42'48".9N, 111°48'30".8E

Chart 86101(2)[2022-652] 86301[2022-572]

List of Lights CNP82/2021~2022[7610462][7610462.01]

Source NTM 2022-(16)-577

654.Beibu Gulf – Tieshan Port – Buoyage


Amend from: (28)  闪红4s(同闪) (1) 21°34'11".9N, 109°35'41".9E
 to: (28)  闪(2+1)红6s (2) 21°34'14".8N, 109°35'40".7E
 Move (29)  闪绿4s(同闪) from: (3) 21°34'14".2N, 109°35'50".3E
 to: (4) 21°34'17".2N, 109°35'49".3E






Chart 91001(3,4)[2022-573] 91201[2022-573] 91202[2022-573]
 91204(3,4)[2022-573]

List of Lights CNP83/2021~2022[8110260.28][8110260.29]

Source Nanhai Aids 042/2022

655.Beibu Gulf – Qinzhou Bay – Aids

Amend from: (63)  快 (1) 21°38'41".0N, 108°39'25".3E

	to: (D8A)  快	(2) 21°38'23".2N, 108°39'37".9E
Move	(61)  闪绿4s(同闪) AIS 从:  快	(3) 21°38'12".3N, 108°39'34".7E
	to:	(4) 21°38'15".4N, 108°39'33".0E
Insert	 等明暗红4s8m3M	(5) 21°39'04".5N, 108°39'36".4E
	 等明暗红4s8.4m3M	(6) 21°38'48".3N, 108°39'48".8E
Chart	92001(6)[2022-592] 92101[2022-252] 92103(1,2;3,4;6)[2022-252]	
	92104(5)[2021-] 92107[2022-252]	
List of Lights	CNP83/2021~2022[8310045.061][8310045.063][8310049.081]	
	[8310049.0812][8310049.0813]	
Source	Nanhai Aids 044/2022	

Temporary Notices

656. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date July 2, 2021 to December 31, 2022
Area radius 800m, central point 39°00'35".9N, 118°10'01".2E
Chart 22122 23101
Source Caofeidian Navigation Notice 106/2021&061/2022

657. Bohai Sea – North of Dongying Port – Drilling (T)

Date May 25 to October 31, 2022
Area radius 500m, central point 38°18'25".7N, 118°57'20".9E
Chart 1304
Source Shandong Navigation Notice 325/2022

658. Yellow Sea – Shidao Port Northeastwards – Construction (T)

Date December 1, 2021 to November 30, 2022
Area joining:
(1) 36°57'42".7N, 122°31'29".7E
(2) 36°57'25".8N, 122°31'41".2E
(3) 36°57'11".3N, 122°31'41".3E
(4) 36°57'11".3N, 122°32'01".1E
(5) 36°57'25".9N, 122°32'01".0E
(6) 36°57'44".3N, 122°31'42".8E
(7) 36°57'50".7N, 122°31'47".6E
(8) 36°57'54".5N, 122°31'40".3E
(9) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 35002

Source Weihai Navigation Notice 545/2021&327/2022

659. Yellow Sea – Guanhekou – Dredging (T)

Date December 23, 2021 to December 31, 2022
Area area 1, joining:
(1) 34°25'36".6N, 119°47'19".3E
(2) 34°25'53".4N, 119°47'28".3E
(3) 34°26'01".5N, 119°47'30".2E

Blank Page

area 2, joining:

- (4)34°25'59".0N,119°47'45".0E
- (5)34°25'32".3N,119°47'30".9E
- (6)position (1) above
- (7)34°26'40".7N,119°47'29".7E
- (8)34°26'47".8N,119°47'28".0E
- (9)34°28'02".6N,119°46'53".4E
- (10)34°30'38".7N,119°48'50".2E
- (11)34°30'33".2N,119°49'00".9E
- (12)34°28'25".4N,119°47'25".4E
- (13)34°28'09".4N,119°47'17".1E
- (14)34°27'52".2N,119°47'15".2E
- (15)34°27'35".2N,119°47'19".6E
- (16)34°26'43".1N,119°47'43".8E
- (17)position (1) above
- (18)34°35'38".2"N,119°53'18".8E
- (19)34°37'30".7"N,119°57'32".7E
- (20)34°37'19".8"N,119°57'39".8E
- (21)34°35'27".3"N,119°53'25".9E
- (22)position (1) above

area 3, joining:

Note: Keep watching on VHF ch.16&67.
Chart 37001 41211 41221
Source Lianyungang Navigation Notice 092/2021&040/2022

660.East China Sea – ZhoushanArchipelago – Yangshan Deep Water Harbour – Dredging (T)

Date June 20 to October 31, 2022, day and night

Area joining:

- (1)30°36'45".6N,122°05'55".3E
- (2)30°36'43".0N,122°05'49".2E
- (3)30°36'37".6N,122°05'44".8E
- (4)30°36'27".0N,122°05'47".4E
- (5)30°36'24".8N,122°05'47".6E
- (6)30°36'14".9N,122°05'41".8E
- (7)30°36'11".0N,122°05'52".3E
- (8)30°36'24".8N,122°05'50".8E
- (9)30°36'30".4N,122°05'49".7E

Blank Page

- (10)30°36'37".0N,122°05'48".2E
- (11)30°36'38".2N,122°05'49".0E
- (12)30°36'39".2N,122°05'49".7E
- (13)30°36'40".6N,122°05'50".8E
- (14)30°36'42".0N,122°05'53".7E
- (15)30°36'43".1N,122°05'56".6E
- (16)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.13.
Chart 52152
Source Yangshangang Navigation Notice 280/2022

661.East China Sea – Yongjiang River – Surveying (T)

Date June 25 to December 31, 2022, daily 08:00~17:00
Area joining:

- (1)29°53'33".0N,121°34'02".0E
- (2)29°53'27".1N,121°34'06".7E
- (3)29°58'30".0N,121°45'33".5E
- (4)29°58'39".4N,121°45'22".7E
- (5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06.
Chart 53251 53252 53253
Source Ningbo Navigation Notice 194/2022

662.East China Sea – Approaches To Dongtoudao – Construction (T)

Date June 14, 2022 to April 8, 2023, daily 08:00~18:00
Area joining:

- (1)27°54'00".5N,121°05'10".6E
- (2)27°52'57".2N,121°05'17".3E
- (3)27°52'26".5N,121°05'34".0E
- (4)27°52'30".3N,121°05'50".3E
- (5)27°53'01".1N,121°05'33".4E
- (6)27°53'45".2N,121°05'28".7E
- (7)27°54'00".6N,121°05'35".4E
- (8)27°54'24".0N,121°06'04".7E
- (9)27°54'29".5N,121°06'28".1E
- (10)27°54'43".6N,121°06'23".9E

Blank Page

(11)27°54'37".2N,121°05'56".6E

(12)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 55121 55122

Source Wenzhou Navigation Notice 072/2022

663.East China Sea – Wenzhou Port – Leqingwan Harbour – Berth Construction (T)

Date June 18, 2022 to June 30, 2023, day and night

Area joining: (1)28°11'09".2N,121°06'56".8E
(2)28°11'34".8N,121°07'12".1E
(3)28°11'46".4N,121°06'47".4E
(4)28°11'21".5N,121°06'30".8E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 55221

Source Wenzhou Navigation Notice 075/2022

664.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Construction (T)

Date June 17 to December 31, 2022

Area joining: (1)24°32'04".1N,118°11'25".3E
(2)24°32'01".9N,118°11'33".0E
(3)24°31'57".7N,118°11'28".4E
(4)24°32'01".6N,118°11'22".6E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08.

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 082/2022

665.South China Sea – Shantou Port – Geological Exploration (T)

Date September 16, 2021 to December 31, 2022

Area area1, 21m on each side of the line,joining: (1)23°20'35".5N,116°45'10".2E
(2)23°20'05".3N,116°45'06".8E
area2, 100m on each side of the line,joining: (3)position (1) above
(4)position (2) above

Blank Page

area3, 200m on each side of the line,joining: (5)position (1) above
(6)position (2) above

Note: Keep watching on VHF ch.08&16.
Chart 81204 81205
Source Shantou Navigation Notice 080/2021&026/2022

666.South China Sea – Shangchuan Island Southwards – Work (T)

Date June 14, 2022 to April 30, 2024
Area joining: (1)21°05'30".2N,111°32'18".5E
(2)21°02'50".6N,111°32'18".5E
(3)21°04'59".5N,111°39'52".2E
(4)21°07'30".7N,111°39'52".2E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16
Chart 85001 87001 3315
Source Guangdong Navigation Notice 075/2022

667.South China Sea – Hainan Island – Baogang Southwards – Construction (T)

Date June 30, 2022 to June 30, 2023
Area joining: (1)18°21'44".0N,109°08'15".4E
(2)18°21'46".9N,109°08'06".1E
(3)18°20'17".8N,109°07'10".1E
(4)18°20'13".2N,109°07'49".4E
(5)position (1) above

Chart 03301
Source Sanya Navigation Notice 039/2022

668.Correction

Correct the chart for temporary notices No.536 in Issue No.22 2022 as follow:

Correct from: chart 1304
to: chart 22001 22111 1304
Chart 22001 22111 1304

Blank Page

669. Correction

Correct the chart for temporary notices No.507 in Issue No.21 2022 as follow:

Correct from: chart 23001

to: chart 23001 24101

Chart 23001 24101

670. Correction

Correct the chart for temporary notices No.560 in Issue No.23 2022 as follow:

Correct from: chart 37122

to: chart 37122 37123

Chart 37122 37123

671. Correction

Correct the chart for temporary notices No.489 in Issue No.20 2022 as follow:

Correct from: chart 82311

to: chart 82201

Chart 82201

672. Correction

Correct the chart for temporary notices No.491 in Issue No.20 2022 as follow:

Correct from: chart 92104

to: chart 92107

Chart 92107

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.